

FROM ONE TO ANOTHER

N.004 Nov '26

THE SALON by NORH は“お店”ではありません。
それは、時間と空間、そしてスタイルが静かに交わり漂うアトリエ。
予約という扉を開いたときだけそこに現れる、あなただけのための美しい風景です。

THE SALON by NORH is not a store—it's a fleeting atelier of time, space, and style, brought to life exclusively by appointment.



26.06.08
photoby Christopher Miranda

THE SALON
BY NORH



Epilogue

2026年は、21世紀のファッション史にとって、記憶に残る特別な一年になることでしょう。
世界を代表する数々のメゾンでクリエイティブ・ディレクターが交代し、それぞれが新たなビジョンを掲げ、ブランドの次なる時代を切り拓くことを期待されています。私たちはそれを「リブランディング」と呼びます。しかし、その動きをもう少し客観的に見ていると、純粋なクリエイティブの刷新というよりも、ビジネスそのものの再構築に近いように感じることがあります。短期間で、より大きく、より明確な経済的成果を求められるプレッシャーは、かつてないほど高まっているように思います。

その一方、交代劇の裏側でファッションの創造性を牽引し続けるクリエイティブ・ディレクターたちに、私は深い敬意を抱いています。彼らはメゾンの歴史や伝統、そして多くの期待を背負いながら、同時に、これからのファッションがどうあるべきかという未来を描く役割も担っています。これほど大きな商業的プレッシャーの中で、意味のある新しいものを生み出し続けるには、並外れた想像力と勇気、そして揺るぎない信念が必要です。また、そんな中でも、自らの経験や学びをもとに独自の感性で新たな道を切り拓こうとする若い才能たちの存在にも、大きな希望を感じています。既存の価値観や常識にとらわれず、自分自身の新しいスタイルを模索する彼らの自由な発想や独創性は、ファッションが何よりもまず、生きた創造的表現であることを思い出させてくれます。

時代は、私たちの目の前で多く変化しています。私たちは今、あらゆるものが目まぐるしい速さで移り変わり、これまで当たり前だと思っていた価値観さえ問い直される時代を生きているのです。

けれど、私たち一人ひとりも、同じ速さで変わり続ける必要があるのでしょうか。ファッションは、いつの時代も社会を映し出す鏡であり続けてきました。しかし、その本当の美しさは、新しさの中だけにあるのではなく、時を経てもなお、自分にとって意味を持ち続けるものの中にもあるのだと思います。私たち消費者が、常に次の新しさを追い求める市場の大きな波に、ただただ、飲み込まれ、流されてしまうことのないように。

ファッションの未来を創るのはデザイナーたち。そして、そのクリエイションに自分自身の物語を重ね、日々の暮らしの中で新たな命を吹き込むのは、私たち一人ひとりです。

そんなファッションとの関係を、これからもTHE SALONで、皆さまとともに大切にしていけたらと思います。

2026 will likely be remembered as a defining year in 21st-century fashion history.

Across many of the world's leading fashion houses, creative directors have changed, each entrusted with a new vision and the responsibility of shaping the next chapter of their respective maisons. We call this "rebranding." Yet, when I look at these changes from a more objective perspective, I sometimes feel that what we are witnessing is less a renewal of creative expression and more a fundamental restructuring of the business itself. The pressure to deliver greater, more measurable financial results within increasingly shorter timeframes seems more intense than ever.

At the same time, I have profound respect for the creative directors who continue to drive fashion forward amid these transitions. They carry the weight of each maison's history, heritage, and expectations, while also being responsible for imagining what fashion might become in the future. To continue creating something genuinely meaningful under such immense commercial pressure requires extraordinary imagination, courage, and unwavering conviction. I also find great hope in the younger generation of talents who, drawing on their own experiences and discoveries, are determined to forge new paths through their individual perspectives. Unbound by established conventions and expectations, their freedom of thought and originality remind us that fashion is, above all, a living form of creative expression.

The world is undergoing profound changes before our eyes. We live in an era when everything moves at an extraordinary pace, and even the values we once took for granted are being called into question.

But must each of us continue changing at the same speed?

Fashion has always been a mirror of society. Yet I believe its true beauty lies not only in what is new, but also in what continues to hold personal meaning as time passes. I hope that we, as consumers, will not simply be swept away by the powerful currents of a market that constantly urges us to pursue the next new thing.

It is the designers who create the future of fashion. But it is each of us who brings their creations to life, weaving our own stories into them and giving them new meaning through the way we live.

It is this kind of relationship with fashion that I hope to continue nurturing together with you all at THE SALON.

Hono Uehara
Fashion Director ・ THE SALON by NORH

Creative Dialogue

Beyond the visible—
a dialogue of thoughts and creation.

NELLIE PARTOW

ニューヨークを拠点とするファッションデザイナー、NELLIE　PARTOW。2011年に自身のブランド「PARTOW」を設立。建築的なシルエットと上質な素材、緻密なテーラリングを特徴とし、強さと柔らかさが共存するコレクションを発表している。流行に左右されることなく、着る人の個性を引き立てる、静かで力強いエレガンスを追求し続けている。

Nellie Partow is a New York-based fashion designer who founded her eponymous label in 2011. Known for architectural silhouettes, luxurious fabrics, and precise tailoring, her collections balance strength with softness. Beyond seasonal trends, her designs celebrate individuality through a quiet yet powerful expression of modern elegance.





Q1. 自分のアイデアに、人を惹きつける力があると初めて実感したのは、いつですか？

自分自身の直感を信じられるようになったときです。自分のビジョンに忠実であり続けることで、ブランドが本来届けたいと願っていた女性たちが、自然と集まってくるようになりました。自分らしく、偽りのない表現を追求すればするほど、その価値観に共感する女性たちがブランドを見つけ、メッセージに心を寄せ、やがてコミュニティの一員となっていったのです。

When did you first realize that your ideas had their own gravity—that they could actually pull people in?

I realized my ideas had their own gravity when I began trusting my instincts. As I stayed true to my vision, I found that I was naturally attracting the women the brand was meant to serve. The more authentic I became, the more the right women found the brand, connected with its message, and became part of the community.

Q2. インスピレーションを保つために、日々大切にしている習慣や心がけていることはありますか？

一人で過ごす時間をつくり、自分自身と向き合い、心のバランスを整えることです。

Are there any habits or practices—small or big—that help you stay inspired?

Creating space for myself to be alone and recalibrate.

Q3. 自分の個性を季節にたとえるなら、どの季節ですか？

シーズンレス。

If your personality were a season, which would it be?

Seasonless.

Q4. 今、あなた自身や世界について、興味を持ち、探求していることは何ですか？

好奇心は、私の人生において常に変わらず存在するものです。自分自身についても、周囲の人々についても、そして世界についても、毎日何か新しいことを学び、発見し続けています。

What are you currently curious about or in the process of discovering—either in yourself or the world?

Curiosity is a constant in my life. Every day, I'm learning something new, whether it's about myself, the people around me, or the world.

Q5. これが自分らしい生き方だ。誰かがつくった道を歩むのではなく、自分自身の道を切り拓いていくのだ」と確信したのは、どんなときですか？

自分で道を選んだという感覚はありません。むしろ、ずっと自分の内側にあった何かに、自然と導かれてきたように感じています。自分のブランドを立ち上げることは、幼い頃からの夢でした。その夢を現実にするために、懸命に努力を重ねてきました。

What made you feel, "Yes, this is me—this is the path I was meant to build, not just walk"?

It never felt like I was choosing a path, it felt like I was following something that had always been inside me. Building a brand has been my dream since I was a child, and I worked hard to turn that dream into reality.





Q6. もし明日、インスピレーションを求めてどこへでも行けるとしたら、どこへ行き、何を見つけたいですか？

自然に囲まれた場所、できれば海辺に行きたいです。海のそばにいると、いつも自然と心が落ち着き、日常の喧騒から離れて、自分自身と向き合うことができます。そこで見つけたいのは、静けさの中にあるひととき。創造性が自然と湧き上がってくるような時間です。私にとって、最も良いアイデアは、そんな静かな時間の中から生まれることが多いのです。

If you could go anywhere tomorrow for inspiration, where would you go—and what would you hope to find?

I would go somewhere in nature, preferably by the beach. Being near the ocean has always helped me slow down, quiet the noise, and reconnect with myself. I'd hope to find moments of stillness that allow my creativity to flow naturally, because that's where my best ideas tend to come from.

With deep admiration for Nellie's unwavering vision, quiet strength,
and creative integrity, it has been a privilege to share her story.



note
substack

能動的視点と受動的視点 — 世界にどう見られるかではなく、世界をどう見るか。そして、誰のために装うのか。

Seeing the World, Rather Than Being Seen by It.

最近、私たちの周りにある情報の量と、そのスピードについてよく考えます。SNSを開けば、世界中から魅力的な映像や様々なニュース、誰かの意見やライフスタイルが次々と流れてきます。YouTubeやNetflix、音楽のストリーミングサービスなど、私たちはいつでも、どこにいても、何かを見たり、聞いたり、知ったりすることができるようになりました。

世界のどこかで起きたことが、ほとんど同時に世界中の人々に共有される。そんな環境が、今では当たり前になっています。　さらにAIの進化によって、これまで想像の中にしか存在しなかった世界さえ、驚くほど簡単に映像として生み出せるようになってきました。想像を超えるファンタジックな風景や、架空の人物やキャラクター、現実と見間違うような虚構の現実、かつては膨大な時間と技術を必要とした映像表現まで、誰もが手軽に形にできる時代です。

これは人間の歴史を大きく変える目覚ましい進化だと思います。ただ、これほど簡単にあらゆるものが生み出され、情報として溢れんばかりに届けられる時代に、私たちは何を信じ、何に価値を見出していくのだろう、とも考えるのです。

つまり、人間は何を求めたらいいのか、という命題です。

私は、その答えの一つが「効率を求めない経験」にあるのではないかと思います。

情報を知ることと、経験すること

美しい映像を見ることも、音楽を聴くことも、映画を観ることも、もちろん一つの経験です。ただ、大切なのは、それを自分の中で受け止め、味わい、理解する時間を持てているかどうかではないでしょうか。何かを見て心が動いたとき、その感覚に気づき、なぜそう感じたのかを考えてみる。もう一度見てみたり、実際に試してみたり、誰かと話してみたりする。あるいは、自分自身とゆっくり対話してみる。そうした過程があって初めて、その経験が自分の中に残り、何かを発見するきっかけになるのだと思います。

ところが今は、一つの経験を十分に味わう前に、次の情報が押し寄せてきます。何かを見て、感じて、考える。そのために必要な時間が、次々と届く情報に追い立てられているように感じることがあります。私たちに必要なのは、もっと多くの情報を得ることではなく、すでに出会ったものを自分の中で消化する時間なのかもしれません。

情報は瞬時に届きます。でも、理解するには時間がかかるのです。

Life & Fashion Column

Hono Uehara

The Value of Experience Without Efficiency

Active and Passive Perspectives — How We See the World, Rather Than How the World Sees Us. Who Do We Dress For?

Lately, I have been thinking a great deal about the sheer volume of information surrounding us and the speed at which it reaches us. Open social media, and we are immediately flooded with beautiful images, news from around the world, other people's opinions, and glimpses into their lifestyles. With YouTube, Netflix, and music streaming services, we can watch, listen, and discover something at any time, wherever we are. Something happening in one part of the world can be shared with people everywhere almost simultaneously. This has become such an ordinary part of our lives that we barely stop to think about it. And now, with the rapid evolution of AI, even worlds that once existed only in our imagination can be brought to life with astonishing ease. Fantastical landscapes beyond anything we could have imagined, fictional people and characters, invented realities almost indistinguishable from the real world, and visual expressions that once required enormous amounts of time and technical expertise can now be created with remarkable accessibility. I believe this is an extraordinary development that will fundamentally change human history. At the same time, when almost anything can be created so easily and delivered to us as information, I find myself wondering what we should trust and where we should find value.

In other words, what should we, as human beings, truly be seeking?
I believe one possible answer lies in experiences that are not driven by efficiency.

Knowing Something and Experiencing It

Watching beautiful images, listening to music, or enjoying a film are, of course, experiences in themselves. But what matters is whether we allow ourselves enough time to absorb, appreciate, and truly understand what we encounter. When something moves us, do we take a moment to recognize that feeling and consider why it affected us? Perhaps we look at it again, try something ourselves, talk about it with someone, or simply spend some quiet time reflecting on it. I believe it is through this process that an experience begins to leave something meaningful within us and becomes an opportunity for discovery.

Today, however, before we have fully absorbed one experience, another piece of information is already arriving. The time we need to observe, feel, and think seems constantly interrupted by the endless flow of new information. Perhaps what we need is not more information, but more time to digest what we have already encountered.

Information can reach us instantly. Understanding takes time.

人間には、人間の時間がある

実は先日、私自身がそのことを身をもって考えさせられる経験をしました。AIを使って仕事をしていたときのことです。こちらが指示をすると、瞬時に答えが返ってくる。その答えからまた新しいアイデアが生まれ、さらに指示を投げかける。それは、まるで、ものすごいスピードで、ひとりで壁打ちテニスをしているようでした。普通なら、誰かと話をする間には自然な「間」が生まれます。相手が考えている時間もあれば、自分が考える時間もある。会話が途切れることもあります。ところがAIとのやり取りには、その間がほとんどありません。次から次へと課題が解決し、これまで漠としていたものがわかりやすく言語化、もしくは視覚化されます。ついつい、どんどんやりたいことが溢れ、なかなか仕事を止められなくなってしまい、途中、身体が少し悲鳴を上げ始めているのを察知しながらも、1週間ほどかなり根を詰めた仕事に打ち込んでいました。

そして、結果的に体調を崩し、三日間点滴を打ちながら寝込んでしまったのです。もちろん、体調を崩した原因を単純に情報量だけに結びつけることはできませんが、この経験を通して、人間には人間のリズムがあるのだと改めて実感しました。テクノロジーがどれほど速く進化しても、私たちの身体や感性が同じ速度で進化するわけではありません。考えることにも、感じることにも、理解することにも、それぞれに必要な時間があるのです。だからこそ、意識的に立ち止まることが大切なのだと思います。

Pause. Experiment. Discuss.

立ち止まり、試してみる。そして、自分自身と、あるいは誰かと対話してみる。

経験とは、単に何かが起きることや、情報を受け取ることではなく、その出来事を通して自分が何を感じ、何を発見するか、つまりそこに「参加する」ということなのだと思います。

世界をどう見るか。それとも、どう見られるか。

ここで、もう一つ考えていることがあります。それは「能動的視点」と「受動的視点」の違いです。今、多くの人が、自分が世界をどう見るかよりも、世界から自分がどう見られるかを気にしているように感じます。人からどう思われるか、どう評価されるか、どう見せれば魅力的に映るのか。もちろん、社会の中で生きている以上、他者からどう見られるかを意識することは大切です。ファッションの仕事をしている私にとっても、印象をどうつくるかは重要なテーマの一つです。

でも、その前に、もっと大切なことがあるのではないでしょうか。

それは、自分が世界をどう見ているのか、ということです。何を美しいと思うのか。何に心が動くのか。何が好きで、何が好きではないのか。そして何を大切にして生きていきたいのか。こうしたことを自分自身に問いかけ、その答えを少しずつ見つけていくことが、自分の視点を持つことにつながるのだと思います。能動的に生きるとは、必ずしも積極的に行動することではありません。例えば、静かに景色を眺めているだけでも、自分の感性でその景色を受け止め、何かを感じているなら、それは能動的な経験です。反対に、どれほど活発に活動していても、その判断基準がいつも他人の評価にあるとしたら、その視点は受動的だと言わざるを得ません。



Human Beings Need Their Own Time

Recently, I had a personal experience that made me think about this more seriously.

I was working with AI. Whenever I gave it an instruction, an answer appeared almost instantly. That answer would inspire another idea, which led to another instruction. It felt as though I were playing an incredibly fast game of tennis against a wall, entirely on my own. Normally, when we have a conversation with another person, there are natural pauses. There is time for the other person to think, time for us to consider our response, and sometimes a moment when the conversation simply stops. With AI, however, those pauses almost disappear. One task after another was being solved. Ideas that had previously been vague or difficult to articulate were suddenly translated into clear words or visual images. It was fascinating, and the more I accomplished, the more things I wanted to explore. I found it increasingly difficult to stop working. Even though I could sense that my body was beginning to protest, I continued working intensely for about a week.

Eventually, I became unwell and spent three days in bed receiving intravenous treatment. Of course, I cannot attribute my physical condition solely to information overload. But the experience reminded me that human beings have their own natural rhythm. No matter how quickly technology advances, our bodies and senses do not necessarily evolve at the same speed. Thinking, feeling, and understanding all require their own time. That is why I believe it is increasingly important to pause consciously.

Pause. Experiment. Discuss.

Take a moment to stop, try something for yourself, and engage in dialogue, whether with another person or with yourself.

To me, experience is not simply something that happens to us, nor is it merely receiving information. It is about what we feel and discover through an encounter. In other words, it is about actively participating in the experience.

How We See the World, or How the World Sees Us

There is another distinction I have been thinking about: the difference between an active perspective and a passive one.

I feel that many people today are more concerned with how they are seen by the world than with how they themselves see the world. What do others think of me? How am I being judged? How can I present myself in a more attractive way? Of course, being aware of how others perceive us is important when we live in society. As someone who works in fashion, creating an impression is also an essential part of what I do.

But I believe there is something even more important that comes before it.

How do I see the world? What do I find beautiful? What moves me? What do I like, and what do I dislike? What do I truly value in life? Asking ourselves these questions and gradually discovering our own answers is, I believe, how we begin to develop an individual perspective. Living actively does not necessarily mean constantly taking action. For example, even when we are quietly looking at a landscape, if we are observing it through our own sensibilities and allowing ourselves to feel something, that is an active experience. On the other hand, no matter how energetic or busy someone may appear, if their decisions are always based on other people's judgments, their perspective is fundamentally passive.

自分だけの物差しを持つこと

先日、若い学生から「ファッションを知るうえで、一番大切なことは何ですか？」と聞かれました。

私は、「まず、自分がどんなスタイルを好きで、どんなスタイルを好きではないのかを知ること」と答えました。それは、自分の個性を知ることでもあり、個性を育てることでもあると思うからです。そして次に、そのスタイルを構成している要素を理解すること。シルエットや色、素材、バランス、ディテールなどが、どのように組み合わさることで自分の好きなスタイルが生まれているのか、なぜ素敵と感じるのかを知ることです。

さらに、実際に服を選ぶ段階になったら、ブランドやデザイナーの背景にも目を向けてほしいと伝えました。なぜ、そのデザイナーはこの服をつくったのか。どんな時代背景や思想があるのか。これまで何を学び、何に感動し、何を表現しようとしているのか。本当に美しいものは突然や偶然には生まれないのです。そして、いい買い物をしたいなら、クオリティについても知ってほしいと思います。いい糸の肌触りはどう違うのか。縫製や仕上げが美しいというのは、どういうことなのか。クオリティには、「非効率」がつきものです。長い時間をかけて培われた職人技や、時間をかけて縫い上げる丁寧な運針、細部まで見逃さない仕上げなど、そこにはなぜか時間がついてまわります。

一方、今は、優れたデザインに似たものを、手頃な価格で見つけることも難しくありません。つまり、全く逆で、時間をかけてデザインを生み出すのではなく、デザインを借りてきて、できるだけ短時間に多くのものを作ることで生産効率を上げることでそういうものが市場に出回ります。

けれども、オリジナルのクリエーションには、単に見た目を再現しただけでは伝わらないものがあります。それは、購入した瞬間にすべて理解できるものではないかもしれません。例えば、つくり手の愛情や熱意が感じられない大量生産の服は、買ったときには気に入っていても、あっという間に飽きてしまったり、古びて見えてしまったりする。そんな経験はありませんか。

逆に、本当にいいものは、時間が経つほどに、その服の持つ力をじわじわと感じることがあります。買った時より、だんだん好きになる、良さがわかってくる、そういうことがよくあります。実際に袖を通し、何度も着て、生活の中で時間をともにする。デザイナーの意図や背景を知っていることで、着るたびに新しい発見があったり、以前とは違う魅力を感じたりすることもあります。

私は、そうした時間も含めて、服を持つ楽しさなのだと思っています。

そして、そんな服を少しずつ自分のワードローブに迎え入れ、料理の材料のように組み合わせながら、自分だけのスタイルをつくっていく。さまざまなものを見て、知って、試して、失敗して、また選ぶ。その繰り返しによって、少しずつ自分なりの「物差し」が育っていくのだと思います。

だから私は、服やバッグを借りては返すということが、たとえ購入するより安く感じられたとしても、必ずしも豊かなファッションの経験につながるとは思っていません。もちろん、レンタルには便利さや合理性があります。ただ、気に入ったものを長く持ち、使い続ける中で得られる発見や愛着を考えると、私にとっては、むしろ買うよりももったいないお金の使い方に感じられるのです。

何が良くて、何がそうではないのか。

その判断基準は、誰かが決めた正解ではなく、自分自身の経験から育っていくものです。ただし、それは単なる個人の好みだけで決まるものでもありません。ものがつくられるまでに費やされた時間や経験、技術、そしてつくり手の愛情や想い。そうした背景を知り、理解することも、自分の物差しを育てる大切な要素なのです。

Developing Your Own Measure of Value

Recently, a young student asked me, "What is the most important thing to understand about fashion?"

I answered, "First, you need to know what kinds of styles you like and what kinds you don't like." I believe this is both a way of understanding your personality and a way of developing it. The next step is to understand the elements that create those styles. Silhouette, color, fabric, proportion, and details all contribute to the overall impression. Learning how these elements work together helps us understand not only what we like, but why we find something beautiful.

Then, when it comes to actually choosing clothes, I encourage people to look into the background of the brand and the designer. Why did the designer create this garment? What historical context or philosophy influenced it? What have they studied, what has moved them, and what are they trying to express? Something truly beautiful rarely comes into existence suddenly or by pure coincidence. And if you want to make good purchases, I believe you should also learn to recognize quality. What makes a beautiful yarn feel different against the skin? What distinguishes excellent construction and finishing from ordinary workmanship? There is almost always an element of inefficiency in true quality. Craftsmanship developed over many years, carefully executed stitches that take time to complete, and the attention required to perfect even the smallest details all involve something that cannot easily be accelerated. Time is deeply embedded in the making of beautiful things.

Meanwhile, today it is not difficult to find affordable products that resemble excellent designs. In many cases, the process is almost the opposite. Rather than spending time developing an original design, an existing idea is borrowed or imitated, and production efficiency is increased by making as many pieces as possible in the shortest amount of time.

But an original creation carries something that cannot be communicated simply by reproducing its appearance.
And we may not fully understand that value at the moment of purchase. Have you ever bought a mass-produced garment that initially seemed appealing, only to find yourself losing interest in it surprisingly quickly? Sometimes a piece that lacks a sense of care or creative commitment begins to feel dated almost immediately.

On the other hand, truly good things often reveal their value gradually.
Sometimes I find myself liking a garment more and more as time passes. I begin to appreciate qualities I did not notice when I first bought it. By wearing it repeatedly and allowing it to become part of everyday life, I develop a deeper understanding of the garment. Knowing the designer's intentions and background can bring new discoveries each time I wear it, or allow me to appreciate something I had previously overlooked.

For me, this is part of the pleasure of owning clothes.

I gradually welcome these pieces into my wardrobe and combine them as though they were ingredients in cooking, creating a style that becomes my own.We observe, learn, experiment, make mistakes, and choose again. Through this process, we slowly develop our own measure of value.

This is also why I have reservations about the idea of constantly renting clothes or bags and returning them, even when it appears less expensive than purchasing them. Of course, rental services offer convenience and practicality. But when I consider the discoveries and emotional attachment that come from owning something I love and living with it over time, renting can sometimes feel like a less meaningful use of money to me.

What is good, and what is not?

Our ability to make that distinction should not depend entirely on standards established by others. It develops through our own experiences. At the same time, it is not simply a matter of personal taste. The time, experience, and technical knowledge invested in creating something, together with the care, passion, and intentions of its maker, are also essential to understanding its value. Learning to recognize and appreciate these qualities helps us develop a more informed and meaningful standard of our own.



自分の眼鏡で世界を見る

私は、この自分なりの物差しを持つことが、ファッションだけでなく、生き方そのものに関わっていると思っています。自分の判断基準がないと、どうしても誰かの評価が気になってしまいます。これで正しいのだろうか。人からどう思われるだろうか。間違っていると思われないだろうか。自分の中に基準がないから、判断を外側に求めてしまう。そして、いつも誰かに見られ、評価されているような気持ちになるのではないでしょうか。

一方、さまざまな経験を通して自分の感性を育て、自分なりの物差しを持てるようになると、世界の見え方は変わってきます。他人の意見を聞くこともできるし、新しい価値観を受け入れることもできる。自分の考えが変わることだってあるでしょう。

でも、その判断を最後に引き受けるのは自分自身です。

そうなると、「人からどう思われるか」ではなく、「自分はどう思うか「自分はどうしたいか」という視点で物事を考えられるようになります。私は、それが自分の眼鏡で世界を見るということなのだと思います。そして、その視点を持てるようになると、人との関わり方も変わってくると思うのです。誰かに会ったとき、自分がどう見られているかを気にするよりも、その人自身に純粋な興味を持てるようになる。自分と相手を比較する必要もなくなり、相手の考えや価値観を、もっと自由に受け止められるようになる。他人から評価されることを恐れるのではなく、自分の感性や判断を信じながら、人と向き合うことができる。それは、自分自身に対する静かな自信にもつながっていくように思います。

Seeing the World Through Our Own Lens

I believe that developing our own measure of value is not just about fashion. It is closely connected to how we live. Without our own standards of judgment, we naturally become more concerned about how others evaluate us. Am I making the right choice? What will people think of me? Will they think I am wrong? When we lack confidence in our own judgment, we begin looking outside ourselves for answers. We may even start to feel as though someone is constantly watching and evaluating us.

But as we develop our sensibilities through experience and gradually establish our own standards, the way we see the world begins to change. We can listen to other people's opinions, welcome different values, and even change our minds.

But ultimately, we take responsibility for our own judgments.

At that point, our perspective begins to shift from "What will people think of me?" to "What do I think?" and "What do I want to do?" To me, that is what it means to see the world through our own lens. And I believe this perspective can also change the way we relate to other people. When we meet someone, rather than worrying about how we are being perceived, we can become genuinely curious about the person in front of us. We no longer need to constantly compare ourselves with others. We become more capable of listening to their thoughts and understanding their values without feeling that our own identity is being challenged. Instead of fearing judgment, we can engage with others while trusting our own sensibilities and decisions. I believe this leads to a quieter, more grounded kind of self-confidence.

効率を求めない能動的経験

AIによって、これから私たちは、さらに多くの美しいものや、想像もしなかった世界に出会うことになるでしょう。それは、とても大きな可能性を持っていると思います。でも、どれほど多くのものを生み出せるようになっても、それをどう感じ、どう理解し、自分の人生の中でどんな意味を持たせるかは、私たち自身に委ねられています。

だからこそ、今、人間には「効率を求めない能動的経験」が必要なのではないでしょうか。すぐに答えを出さなくてもいいし、一つのものをぼんやりと時間を忘れて眺めていてもいい。何度も試したり、失敗したり、やり直したりすることも、決して無駄ではありません。むしろ、そうした一見無駄に思える時間の中でこそ、私たちの感性は少しずつ育っていくのだと思います。

最近、読書をする人が増えているという話を耳にしました。読書は、誰かが書いたものを受け取るという意味では受動的な行為です。でも、時間をかけて読み進め、自分の経験と重ね合わせたり、想像を膨らませたり、ときには立ち止まって考えたりする。そう考えると、読書はまさに「効率を求めない能動的経験」でもあると思うのです。誰かが用意した情報を受け取ることと、それを自分の中でどう受け止めるかは、まったく別のことです。

一冊の本を読むのに何日かかってもいいし、同じページを何度も読み返してもいい。そこには、自分自身の時間と、自分自身の想像力があります。私は、それがとても人間らしく、美しい時間の過ごし方だと感じます。絶え間なく流れてくるメッセージや、他人の生活を映し出す画面から少し離れて、自分の目で世界を見てみる。

世界からどう見られるかを考える前に、自分は世界をどう見たいのか。

他人の目に映る自分をつくることよりも、自分の目に映る世界を豊かにしていくこと。そこに、自分の人生を生きるということの本質があるように思います。情報は待ってくれません。でも、私たちは情報の速度に合わせて生きる必要はないのです。

人間には、美しい時間が必要なのだから。

装いは、自分自身のために。

日本語バージョンはnote、英語バージョンはSubstackにて連載しています。ぜひ、ご購読ください。

The Japanese edition is published on note, and the English edition on Substack. We invite you to subscribe and follow the series.

The Value of Active Experience Without Efficiency

As AI continues to evolve, we will encounter even more beautiful creations and worlds we could never have imagined. I believe this brings extraordinary possibilities. But no matter how much we become capable of creating, it is still up to us to decide how we feel about what we encounter, how we understand it, and what meaning it holds in our lives.

That is why I believe we need more active experiences that are not driven by efficiency. We do not always need to arrive at an answer immediately. We can spend time looking at something without thinking about how long it takes. We can experiment, fail, and begin again. What appears to be wasted time may, in fact, be the very time in which our sensibilities are being developed.

Recently, I heard that more people are returning to reading books. Reading might seem like a passive activity because we are receiving words written by someone else. But when we take the time to read, connect the ideas to our own experiences, use our imagination, and occasionally stop to reflect, reading becomes something quite different.

In that sense, I believe reading is a perfect example of an active experience that does not need to be efficient.

Receiving information prepared by someone else and deciding how to interpret it for ourselves are two entirely different things.

It does not matter if we take several days to finish a book or return to the same page again and again. What matters is that we are giving the experience our own time and imagination. To me, that is a deeply human and beautiful way to spend time. Perhaps we need to step away occasionally from the endless stream of messages and images of other people's lives, and simply look at the world through our own eyes.

Before asking how the world sees us, perhaps we should ask ourselves how we want to see the world.

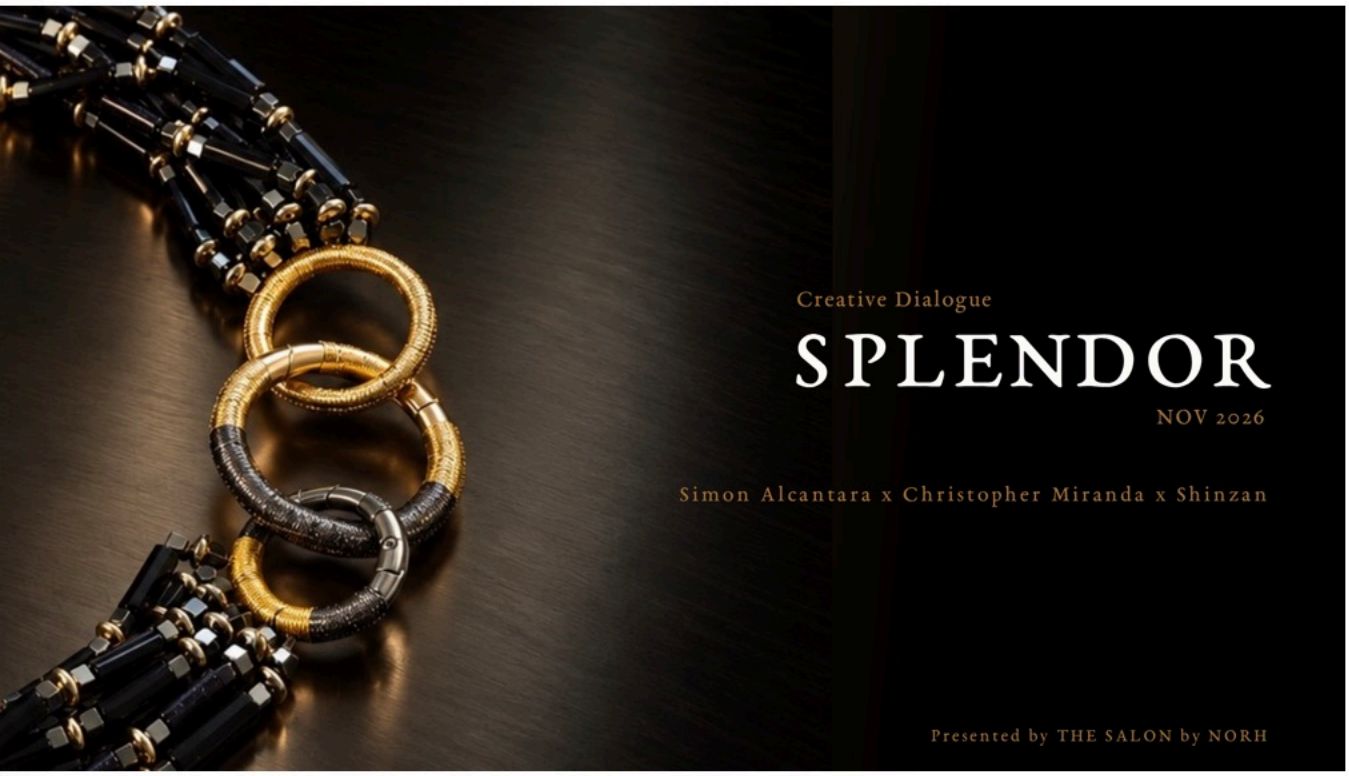
Rather than spending so much time constructing an image of ourselves for others to see, we could devote more of that time to enriching the world we see for ourselves. I believe that is an essential part of what it means to live our own lives.

Information will not wait for us. But we do not have to live at the speed of information.

Human beings need time to experience the beauty of life.

We dress for ourselves.





第１部　2026年11月12日（木）13日（金）14日（土）15日（日）
10 AM - 7 PM
VOID + GALLERY TOKYO
3-16-14 Minami Aoyama, Minato-ku, TOKYO

第２部　2026年11月21日（土）22日（日）
11 AM - 7 PM
HILLSIDE WEST
13 - 4 Hachiyama-Cho, Diakanyama Shibuya-ku, TOKYO

第3 部　2026年11月28日（土）
SHIROSHITA　*INVITATION ONLY
13 - 4 Hachiyama-Cho, Diakanyama Shibuya-ku, TOKYO

EVENT Creative Dialogue

SPLENDOR

ジュエリーアーティストとして知られるサイモン・アルカンタラは、近年、写真や映像、オブジェなど、表現の領域をさらに広げています。彼とともにCreative Dialogueを展開するのは、カナダ・トロントを拠点に、音楽や写真を通じて独自の世界観を表現するマルチディシプリナリー・アーティスト、クリストファー・ミランダ。レギュラーアーティストとして参加する二人に加え、今回は京都・丹後からSHINZANを特別ゲストとして迎えます。

SHINZANは、丹後半島の山間に暮らし、自然と向き合いながら、ほぼすべての工程を自らの手で行い、ジンづくりに情熱を注ぐ若きアーティストです。世界的な酒類品評会「San Francisco World Spirits Competition（SFWSC）」で最高賞を受賞し、その独自のものづくりが注目を集めています。

Splendor とは

Splendor（スプレンダー）は、壮大なものから、ごく親密でささやかなものまで、さまざまな美しさを内包します。水面にきらめく光、果てしなく広がる海、 一輪の花、愛する人のぬくもり、献身、身体、装飾、優しさ、ひとつの歌、友人たちと踊る時間、笑い声、そして自然の中で刻々と移ろう光。それは、私たちを圧倒するほどの壮大な美しさから、見過ごしてしまいそうなほど繊細な美しさまで、異なるスケールの間を自由に行き来し。輝き、官能、記憶、喜び、そして誰かと心を通わせる静かな瞬間。それらすべてが、ひとつの世界の中に共存しています。

ジュエリー、写真、アート作品を通して探求するのは、こうした多様な美の世界。自然、親密さ、しぐさ、素材、記憶、動き、そして思いがけず心に深く残る、ほんの一瞬の出来事。

Splendor は、それらに宿る美しさを、さまざまな表現を通して映し出していきます。

Widely known for his work as a jewelry artist, Simon Alcantara has expanded his creative practice in recent years to encompass photography, film, and objects. Joining him in Creative Dialogue is Christopher Miranda, a Toronto-based multidisciplinary artist whose distinctive creative vision unfolds through music and photography. Together, they form the core of Creative Dialogue, and for this edition, they welcome SHINZAN from Kyoto's Tango region as a special guest artist.

Living in the mountains of the Tango Peninsula, SHINZAN is a young artist and master distiller who devotes himself to the art of gin-making, working closely with nature and carrying out nearly every stage of production by hand. He received the highest distinction at the San Francisco World Spirits Competition (SFWSC), drawing international attention to his singular approach to craftsmanship.

Splendor can hold both the monumental and the intimate: light on water, the vastness of the ocean, a flower, a lover's touch, devotion, the body, ornament, tenderness, a song, friends dancing, laughter, the shifting light of the natural world. It moves between these different scales of beauty, from what overwhelms us to what is almost imperceptible, allowing radiance, sensuality, memory, joy, and quiet moments of connection to exist within the same world.

The jewelry, photographs, and artwork will explore this broad field of beauty, moving through nature, intimacy, gesture, material, memory, movement, and the fleeting moments that unexpectedly stay with us.



"Splendor is not something to pursue. It is the art of being fully alive."
「Splendorとは追い求めるものではない。それは、今この瞬間を全身で生きるという芸術なのだ。」

ニューヨーク生まれのサイモン・アルカンタラは、クラシックバレエのダンサーとして芸術活動をスタートさせ、ソリストやプリンシパルとして舞台に立った後、ジュエリーの世界へと転身。身体の動きや仕草、そして身体と装飾の関係性は、今もなお彼の創作の中心にあるのです。数々の受賞歴を持つジュエリーアーティストであり、その表現領域は写真や手織りによる彫刻作品にまで広がっています。自然や記憶、人とその周囲の世界との繊細な交感からインスピレーションを得ながら、視覚だけでなく、触れること、そこに存在すること、そして感覚を通して美を体験する世界へと私たちを誘う。

近年のコレクションには、彼の探究の軌跡が映し出されています。「Sacred Rebels」では個人の内なる力を探り、「Wonderland」では想像力と幻想の世界を讃え、「Dialogue of Light」では知覚というテーマに向き合いました。そして今回の「Splendor」で彼が目を向けるのは、身体を通して生きること、そして生きていることそのものの豊かさ。

ジュエリー、写真、彫刻作品を通して、壮大なものと親密なもの、その両極に存在する美をひとつの世界へと結びつけていく。

アルカンタラにとって、Splendorとは追い求めるものではない。それは、今この瞬間を、全身で生きるという芸術なのです。

Born in New York City, Simon Alcantara began his artistic life as a classical ballet dancer, performing soloist and principal roles before turning to jewelry. Movement, gesture, and the relationship between the body and ornament remain central to his work. An award-winning jewelry artist whose practice extends into photography and handwoven sculpture, Alcantara draws upon nature, memory, and the subtle exchanges between people and their surroundings. His work invites us to experience beauty not only through sight, but through touch, presence, and sensation.

His recent collections trace an evolving inquiry: Sacred Rebels explored personal power; Wonderland celebrated imagination and enchantment; and Dialogue of Light examined perception. With Splendor, he turns toward embodiment, the richness of being alive. Through jewelry, photographs, and sculptural works, he brings together the monumental and the intimate.

For Alcantara, splendor is not something to pursue. It is the art of being fully alive.

Jewelry Artist · Photographer · Multidisciplinary Artist

Simon Alcantara



「闇とは、光が失われた場所ではなく、新たな発見と変容が生まれる場所である。」

“Darkness is not an absence of light, but a place of discovery and transformation.”

トロントを拠点に活動するクリストファー・ミランダは、光と影、目に見えるものと見えないもの、変容と未知の世界、その境界に存在するものを探究するアーティスト。写真、音、そして歌を通して、彼が表現するのは「生きていること」の神秘。自然界や人間の身体、そして自らが綴る歌詞の詩的な世界からインスピレーションを得ながら、孤独や脆さ、美しさ、そして日常を超えた特別な瞬間との親密な出会いを生み出しています。

彼にとって闇とは、光が失われた場所ではない。それは、新たな発見と変容が生まれる場所。見知らぬものが美しさへと変わり、目に見えなかったものが少しずつ姿を現していく世界。

彼の創作の根底にあるのは、「人間であるとはどういうことなのか」という問い。そして、私たちが存在すること、その果てしない神秘への探究なのです。

Christopher Miranda is a Toronto-based multidisciplinary artist exploring the spaces between light and shadow, the physical and the unseen, transformation and the unknown. Through photography, sound, and song, his work explores the mysteries of being alive. Drawing from the natural world, the human body, and the poetry of his own lyrics, Miranda creates intimate encounters with solitude, vulnerability, beauty, and the extraordinary.

His practice embraces darkness not as an absence of light, but as a place of discovery and transformation, where the unfamiliar becomes beautiful and the unseen takes form.

At the heart of his work is an exploration of what it means to be human, and the infinite mystery of our existence.

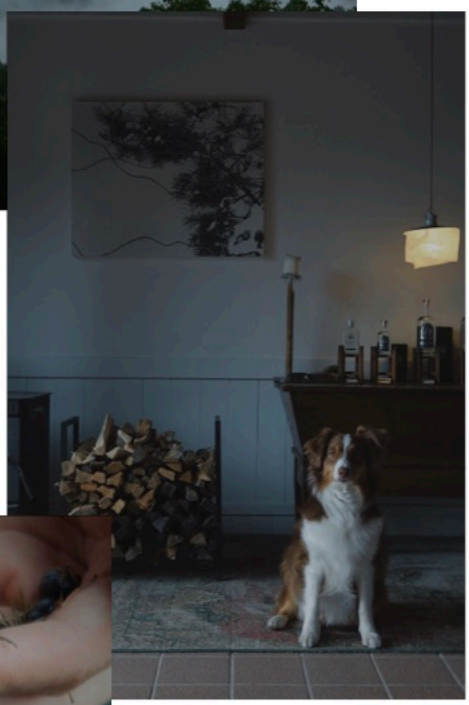


Multidisciplinary Artist

Christopher Miranda









「現代を生きる私たちにとって、本当の豊かさとは何か。」
"What does true richness mean in our lives today?"

京都の美しい秘境、丹後半島の山間に暮らし、周囲の自然と調和しながら、日々ジンの蒸留に向き合う。森、水、そして人とのつながりを大切にし、一切の妥協をせず、時間と手間を惜しまずに一本一本を丁寧につくり上げる。

ジンづくりを通して、私は今も問い続けています。
「現代を生きる私たちにとって、本当の豊かさとは何なのか。」

丹後の山でジンづくりと向き合う日々から育まれた美意識。Simon Alcantaraの召喚によってShinzanの森の視点が、かけがえのない自然や時間への新しい扉を開けてくれるかもしれません。

Deep in the mountains of Kyoto's beautiful Tango Peninsula, SHINZAN lives and works surrounded by nature, devoting his days to the art of gin distillation through his work with Mairingen.
For him, making gin is more than a craft. It is a way of connecting with the forests, the water, and the people around him. Each bottle is made with patience, care, and an uncompromising respect for nature and time.

This enduring question lies at the heart of his work and the way he sees the world.
"What does true richness mean in our lives today?"

His sensitivity to the natural world, shaped by his everyday life in the forests of Tango, has become an essential part ofwho he is and how he sees beauty.

Through Simon Alcantara's invitation to join this Creative Dialogue, SHINZAN brings us a glimpse into his world — a world where nature, time, and human connection are deeply intertwined.

His perspective may invite us to rediscover the beauty we often overlook and reconsider what makes life truly rich.

Master Distiller · Mairingen
Shinzan



Memory
Of Reflection

最近、何かを美しいと感じた瞬間はいつでしたか？その美しさのどこに心を動かされましたか？
When was the last time something struck you as beautiful? What was it about that beauty that moved you?

誰かの目を気にせず、自由に装うとしたら、あなたは何を選びますか？
If you could dress entirely for yourself, without considering how others might see you, what would you choose?

これからの自分を表現するために、手放したいもの、そして新たに取り入れたいものは何ですか？
As you consider who you are becoming, what would you like to let go of, and what would you like to embrace?

STYLE CHAT

Membership Salon THE SALON by NORHへの入り口

Style Chat（スタイルチャット）は、30分無料オンラインカウンセリング。自分のスタイルを見つめ直したいけれど,どこから始めればいいか分からないそんな方のための最初の一歩です。

お話を通して、あなたのライフスタイルや美意識を丁寧に伺い、最適な次のステップ（ワードローブ分析、イメージディレクション、サロンでのスタイリングなど）をご提案します。

Style Chatは、“ひとり”から“もうひとり”へ 迷いから確信へ、好奇心から自信へとつなぐ扉です。
THE SALON by NORHとの出会いは、ここから始まります。

The Gateway to THE SALON by NORH

Style Chat is a complimentary 30-minute online consultation — the first step toward discovering your personal style through THE SALON by NORH. A gentle starting point for those who wish to refine their style, but aren't sure where to begin. Through a simple conversation, we listen to your story, lifestyle, and aesthetic concerns, and suggest the best next step — whether wardrobe analysis, image direction, or in-salon styling.

Style Chat connects “one” to “another” — from uncertainty to clarity, from curiosity to confidence.
It is the gateway to THE SALON by NORH.

こんなふうに感じていたら

「私のスタイルは、私の何を語っているのだろう？」
→ まずは パーソナル・イメージ・ディレクション から。今のスタイルにすでに宿るメッセージを読み解き、本当に伝えたい印象へと整えていきます。

「ずっと愛せる、本当に良い服を賢く選ぶには？」
→ おすすめは パーソナル・バイイング。日々の暮らしやあなたの価値観に寄り添いながら、スタイルの核となる一着を一緒に選びます。

「今ある服を、新しい気分で着こなすには？」
→ クローゼットに魔法をかける スタイル・レッスン を。重ね方、組み合わせ、着こなしの工夫で、見慣れた服に新しい命を吹き込みます。

「アクセサリーを、ただの飾りじゃなく意味のあるものにしたい。」
→ スタイル・レッスン や パーソナル・バイイング で、装いの句読点となるジュエリーやバッグ、小物を選びましょう。

「忙しい毎日でも、自分らしくいられる服が欲しい。」
→ パーソナル・イメージ・ディレクション と、必要であれば日々のコーディネート提案もご相談いただけます。心が整えば、スタイルにも迷いがなくなります。

「黒だけ、白だけ、やわらかな色だけ——でも今っぽく、洗練された印象にしたい。」
→ そんなあなたには パーソナル・バイイング。色・素材・シルエットを今のムードに重ね、“好き”と“似合う”を両立するスタイルをご提案します。

What You Might Be Wondering...

“What is my style quietly saying about me?”
→ Let’s begin with a Personal Image Direction —a one-on-one session to understand the message your style already holds, and what story you long to tell through it.

“How can I choose wisely — pieces that endure, uplift, and truly belong to me?”
→ Explore a Personal Buying experience —where each item is selected with purpose, supporting both your lifestyle and your evolving image.

“How do I bring fresh life to what I already own?”
→ A Style Lesson can reawaken your wardrobe —revealing new combinations, updated silhouettes, and unexpected joy.

“How can accessories speak — not loudly, but meaningfully?”
→ Let’s curate your punctuation through a Style Lesson or Personal Buying, focusing on jewelry, bags, and details that transform without shouting.

“What do I wear when the days are full, but I still want to feel like myself?”
→ Let me craft a rhythm for you with Personal Image Direction and optional daily styling suggestions. Clarity brings ease — and confidence follows.

“Where do I begin when all I crave is black — or white — or soft, pale hues that still carry presence?”
→ A Personal Buying session can help refine your vision.We’ll translate color, mood, and form into a style that feels like home.



THE SALON

BY NORH